



Social Security

**Per capire le prestazioni**

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## **Indice**

<b>Come contattare Social Security</b> .....	<b>3</b>
<b>Social Security: un'idea semplice</b> .....	<b>4</b>
<b>Informazioni importanti su Social Security per quanti stanno lavorando</b> .....	<b>7</b>
<b>Cosa è necessario sapere sulle prestazioni</b> .....	<b>9</b>
<b>Prestazioni per il nucleo familiare</b> .....	<b>13</b>
<b>Quando siete pronti per fare la domanda di pensione</b> .....	<b>16</b>
<b>Il programma Supplemental Security Income (SSI)</b> .....	<b>18</b>
<b>Diritto di riesame</b> .....	<b>19</b>
<b>Il mio conto Social Security Online</b> .....	<b>19</b>
<b>Medicare</b> .....	<b>20</b>
<b>Quando fare domanda</b> .....	<b>22</b>
<b>Qualche dato riassuntivo su Social Security</b> .....	<b>23</b>

## Come contattare Social Security

### Visitate il nostro sito web

Idal nostro sito web, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), è possibile:

- Creare un account **my Social Security** per controllare l'estratto della posizione previdenziale, stampare una lettera di verifica delle prestazioni, cambiare le informazioni per il bonifico diretto e altro ancora.
- Richiedere le prestazioni del piano Extra Help di Medicare per il pagamento di medicinali dietro ricetta medica ;
- Fare richiesta delle prestazioni pensionistiche, di invalidità e Medicare;
- Ottenere l'indirizzo del proprio ufficio Social Security di zona;
- Richiedere la sostituzione della propria tessera Medicare;
- Scaricare copia delle nostre pubblicazioni; e
- Ottenere risposte alle domande frequenti.

Alcuni di questi servizi sono solo disponibili in inglese. Visitare il sito centrale multilingue per informazioni in Italiano.

### Per telefono

Può chiamarci al numero verde **1-800-772-1213** o al nostro numero TTY, **1-800-325-0778**, se è sordo o debole d'udito. Rimanga in linea e in silenzio mentre ascolta la registrazione automatica in inglese fino a quando risponde un rappresentante.

Le forniamo servizi di interpretariato gratuiti per permetterle di svolgere la sua pratica con Social Security. Questi servizi di interpretariato sono disponibili in qualsiasi momento ci chiama per telefono o presso gli uffici di Social Security. Diamo informazioni generali tramite il servizio telefonico automatizzato 24 ore al giorno. (Si può anche usare questo sistema automatico di risposta per comunicare un nuovo indirizzo o richiedere una nuova cartina di Medicare). Possiamo rispondere a domande specifiche sul suo caso dalle ore 7 alle 19, dal lunedì al venerdì. Il tempo d'attesa è normalmente inferiore se si chiama in settimana dopo il martedì.

Trattiamo le chiamate in modo riservato, e un secondo rappresentante di Social Security controlla alcune telefonate, dato che vogliamo essere sicuri che riceva un servizio attento e cortese.

## Social Security: un'idea semplice

Social Security raggiunge ogni famiglia e ad un certo punto toccherà la vita di quasi tutti i cittadini americani.

Social Security non aiuta solo gli americani anziani, ma anche i lavoratori colpiti da invalidità e le famiglie in caso di morte di uno dei coniugi o dei genitori. Oggi circa 167 milioni di persone che lavorano versano i contributi di Social Security, e circa 59 milioni di persone percepiscono mensilmente prestazioni di Social Security.

La maggior parte dei beneficiari, circa 42 milioni di persone, sono pensionati insieme alle loro famiglie.

Ma Social Security non è mai stato pensato come l'unica fonte di reddito per quanti vanno in pensione. Social Security sostituisce il 40 per cento circa del reddito medio di un lavoratore dopo il pensionamento, ma si ritiene che il reddito occorrente ai pensionati per vivere agiatamente quando sono in pensione sia pari al 70 per cento o anche di più del reddito precedente. Per andare in pensione mantenendo un tenore di vita confortevole, è necessario di più che la pensione di Social Security. Sono anche necessarie pensioni private, risparmi e investimenti.

L'Amministrazione di Social Security desidera che lei comprenda quello che Social Security può significare per futuro finanziario suo e della sua famiglia. Questa pubblicazione, *Comprendere le prestazioni*, spiega le basi dei programmi di Social Security per prestazioni di vecchiaia, invalidità e superstiti.

L'attuale sistema di Social Security funziona in questo modo: quando si lavora, si pagano i contributi. Usiamo le entrate fiscali per pagare le pensioni:

- di chi è già in pensione;
- dei disabili;
- dei superstiti di lavoratori deceduti, e
- dei familiari a carico dei beneficiari.

I contributi versati non vengono tenuti in un vostro conto personale per essere utilizzati al momento in cui dovete usufruire delle prestazioni. Usiamo i contributi per pagare quanti devono

ricevere la pensione ora. Le eventuali somme non utilizzate vengono versate in fondi fiduciari della Social Security, non su un conto personale a nome del lavoratore.

## **Sicurezza sociale è più di una pensione**

Molti vedono Social Security solo come un programma pensionistico. La maggior parte di quanti ricevono prestazioni di Social Security ricevono pensioni di anzianità anche se altri le ricevono per essere:

- disabili, o
- il coniuge o figlio di qualcuno che riceve Social Security;
- il coniuge o il figlio di un lavoratore deceduto, oppure
- un genitore a carico di un lavoratore deceduto.

A seconda delle circostanze, si possono ricevere prestazioni di Social Security indipendentemente dall'età. Di fatto, Social Security corrisponde più prestazioni a minori di qualunque altro programma governativo.

## **I contributi di Social Security**

Usiamo i contributi di Social Security pagati da voi e da altri lavoratori a favore del sistema per il pagamento delle prestazioni di Social Security.

I contributi di Social Security si applicano sui redditi da lavoro fino a un determinato importo. Nel 2016, tale importo è pari a \$118.500.

## **I contributi Medicare**

I contributi Medicare si versano sul totale della retribuzione o degli utili netti da lavoro autonomo. Questi contributi riguardano la copertura assicurativa Medicare.

Lavoratori dipendenti	Contributi Social Security	I contributi Medicare
A carico del lavoratore	6,2%	1,45%
A carico del datore di lavoro	6,2%	1,45%
Lavoratori autonomi		
A carico del lavoratore	12,4%	2,9%

## Contributi Medicare addizionali

I lavoratori pagano un contributo addizionale per Medicare pari al 0,9 per cento sui redditi che superano determinate soglie. Il grafico seguente mostra le fasce sulla base delle caratteristiche dei contribuenti:

Stato del contribuente	Fascia
Coniugati in comunione dei redditi	\$ 250.000
Coniugati non in comunione dei redditi	\$ 125.000
Non coniugati	\$ 200.000
Capofamiglia (con persone a carico)	\$ 200.000
Vedova/ vedovo con figli a carico	\$ 200.000

## Uso dei contributi di Social Security

Durante la vita lavorativa, l'85 per cento dei contributi versati da ogni lavoratore per Social Security è destinato ad un fondo fiduciario che corrisponde le prestazioni mensili agli odierni pensionati e ai loro familiari, nonché ai coniugi e figli di lavoratori deceduti. Il restante 15 per cento viene depositato in un fondo fiduciario che eroga prestazioni a persone colpite da invalidità e ai loro familiari.

Da tali fondi fiduciari Social Security preleva anche gli importi necessari a pagare i costi di gestione dei programmi di Social Security. L'Amministrazione di Social Security, una delle più efficienti tra tutti gli enti governativi federali, apporta continui miglioramenti al proprio funzionamento. Per ogni dollaro versato dal lavoratore in contributi di Social Security, l'ente spende meno di un centesimo per gestire il programma.

I contributi versati dai lavoratori per Medicare vanno per intero ad un fondo fiduciario che paga alcuni costi di degenza e la relativa assistenza medica di tutti i beneficiari Medicare. I Centri per Servizi Medicare e Medicaid, non l'Amministrazione di Social Security, gestiscono Medicare.

## Informazioni importanti su Social Security per quanti stanno lavorando

### Il numero di Social Security

Il proprio numero di Social Security è lo strumento per collegarsi con il sistema di sicurezza sociale. Il numero è necessario per avere un lavoro e pagare le tasse. Il numero viene usato da Social Security per tenere il conto dei redditi da lavoro durante la vita lavorativa e delle prestazioni di Social Security che dovete ricevere.



Si consiglia di non portare con sé la tessera di Social Security. Occorre fare attenzione quando si dà ad altri il proprio numero di Social Security. Il furto d'identità è oggi uno dei reati in più rapido aumento. Nella maggior parte dei casi il ladro utilizza il numero e il credito di cui gode il derubato per ottenere carte di credito a nome di quest'ultimo. Usa poi le carte di credito per eseguire acquisti senza pagare quanto dovuto all'arrivo degli estratti conto.

Il numero di Social Security, così come i dati d'archivio, sono riservati. In caso di richiesta di informazioni che vi riguardano da parte di terzi, Social Security le fornirà solo dietro vostra autorizzazione scritta, salvo nei casi previsti o consentiti dalla legge.

Contattare Social Security per chiedere un numero o in caso di smarrimento per ottenere un'altra tessera, o se si deve modificare il nome sulla tessera in proprio possesso. Sarà necessario compilare un semplice modulo e presentare alcuni documenti. I documenti devono essere in originale o in copia autenticata dall'ente rilasciante. Non possiamo accettare fotocopie o copie autenticate di documenti.

Per ottenere un numero di Social Security o un duplicato della tessera si deve provare la cittadinanza statunitense o lo stato di immigrazione, l'età e l'identità. Per ottenere un duplicato, la prova della vostra cittadinanza degli Stati Uniti e dell'età non sono richieste se sono già in nostro possesso. Soltanto alcuni documenti possono essere accettati come prova della cittadinanza statunitense. Fra questi vi sono il certificato di nascita statunitense, il passaporto statunitense, un certificato di naturalizzazione o un certificato di cittadinanza. Chi non è cittadino deve presentare i propri documenti di immigrazione che provano il permesso di lavorare. Per quanti non sono in possesso di autorizzazione al lavoro si applicano regole differenti.

I documenti accettati come prova d'identità sono documenti correnti che riportino il nome, informazioni utili all'identificazione e possibilmente una fotografia recente, come una patente di guida o una carta d'identità o un passaporto statunitense.

Per cambiare il nome sulla tessera Social Security si dovrà presentare un documento recente comprovante che il cambiamento di nome è avvenuto legalmente.

Conservare la tessera di Social Security con attenzione. È previsto un limite al numero di tessere che possono essere rilasciate, tre in un anno, e 10 in tutta la vita. Tale limite non si applica in caso di cambiamenti legali del nome e ad altre eccezioni. Ad esempio, le variazioni dello stato di immigrazione che richiedono aggiornamenti della tessera, non contano ai fini di tali limiti. È possibile inoltre che il limite non sia applicato se il richiedente può dimostrare di avere bisogno della tessera per evitare gravi problemi.

Per altre informazioni leggere l'opuscolo *Your Social Security Number and Card - Numero e la Tessera Social Security* (Pubblicazione n. 05-10002). Chi non è cittadino americano, i può richiedere una copia dell'opuscolo *Social Security Numbers for Noncitizens - Numeri Di Social Security Per Cittadini Stranieri* (Pubblicazione n. 05-10096).

Il servizio di emissione della tessera è gratuito. Social Security non fa mai pagare nulla per i servizi collegati alle tessere.

## Come si acquista diritto alle prestazioni di Social Security

Chi lavora e versa i contributi, matura un certo numero di "crediti" lavorativi. Nel 2016 i crediti lavorativi riconosciuti al lavoratore sono uno per ogni \$1.160 di redditi da lavoro percepiti, fino ad un massimo di quattro crediti l'anno. L'importo necessario per maturare un credito aumenta ogni anno.

La maggior parte delle persone deve aver maturato almeno 40 crediti (10 anni di lavoro) per aver diritto a prestazioni. Ai lavoratori più giovani occorre un numero di crediti inferiore per avere diritto a prestazioni in caso d'invalidità e perché i familiari possano avere diritto alle prestazioni per i superstiti in caso di morte del lavoratore.

### Cosa è necessario sapere sulle prestazioni

Le prestazioni di Social Security sostituiscono parte del reddito da lavoro quando il lavoratore va in pensione, è colpito da invalidità o muore. Il pagamento si basa su quanto il lavoratore ha guadagnato durante la sua vita lavorativa. Più alto è il reddito nel corso della vita, più elevate le prestazioni. Nel caso in cui il lavoratore non abbia svolto nessuna attività per qualche anno o abbia avuto un reddito basso, l'importo delle prestazioni potrebbe essere inferiore a quello cui avrebbe avuto diritto se avesse lavorato regolarmente.

### Prestazioni pensionistiche

Scegliere quando andare in pensione è una delle decisioni più importanti che si prendono nel corso della vita. Se si decide di andare in pensione al raggiungimento dell'età del pensionamento completo, si riceverà la pensione completa. Se invece si lascia il lavoro prima dell'età del pensionamento completo, le prestazioni saranno ridotte.

## Età del pensionamento completo

Per chi è nato tra il 1943 e il 1960, l'età in cui si ha diritto ai benefici del pensionamento completo aumenta gradualmente fino a 67 anni. Se l'anno di nascita è il 1948 o prima, ha già diritto alle piene prestazioni di Social Security. La seguente tabella è utile per stabilire l'età del pensionamento completo.

Anno di nascita	Età del pensionamento completo
1943-1954	66
1955	66 e due mesi
1956	66 e quattro mesi
1957	66 e sei mesi
1958	66 e otto mesi
1959	66 e dieci mesi
1960 e successivi	67

**NOTA:** nonostante lo slittamento dell'età del pensionamento completo, occorre comunque presentare domanda per l'assistenza Medicare entro tre mesi prima di compiere i 65 anni. Se si lascia passare tale periodo, l'assicurazione medica Medicare (Parte B) e la copertura dei farmaci con prescrizione (Parte D) potrebbero comportare costi maggiori.

## Il pensionamento posticipato

Se si sceglie di ritardare la ricezione delle prestazioni oltre l'età pensionabile, la pensione aumenterà di una certa percentuale, che dipende dall'anno di nascita. L'aumento sarà aggiunto automaticamente ogni mese dal momento in cui si raggiunge l'età di pensionamento completo, fino a quando si inizia a ricevere la pensione, o al compimento di settanta anni, se anteriore. Per ulteriori informazioni sul pensionamento posticipato, visitare il sito [www.socialsecurity.gov/retire2/delayret.html](http://www.socialsecurity.gov/retire2/delayret.html).

## Il pensionamento anticipato

Si può anche ricevere la pensione a 62 anni. Se però si riceve anticipatamente, il suo importo viene ridotto. L'importo viene ridotto di circa mezzo punto percentuale per ciascun mese tra l'inizio delle prestazioni e il compimento dell'età per il pensionamento completo. Se ad esempio l'età di pensionamento completo è 66 anni e si va in pensione a 62 anni, si riceverà solamente il 75% della pensione completa.

**NOTA:** la riduzione sarà maggiore nel futuro dato che l'età per il pensionamento completo aumenta.

## Se si riceve la pensione e si lavora

Si può continuare a lavorare e percepire la pensione. I redditi da lavoro da quando si raggiunge l'età del pensionamento completo non comportano la riduzione della pensione erogata da Social Security. Anzi, continuando a lavorare dopo l'età di pensionamento, la pensione cresce. Se però i redditi superano determinati limiti, la pensione viene ridotta per i mesi prima del raggiungimento dell'età del pensionamento completo.

Per chi lavora ricevendo la pensione prima del raggiungimento dell'età del pensionamento completo, sarà dedotto un dollaro per ogni due dollari di reddito oltre il limite annuo. Il limite per il 2016 è di \$ 15.720.

Nell'anno in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo, la pensione sarà ridotta di un dollaro per ogni tre dollari che si guadagnano oltre un diverso limite annuo (\$ 41.880 nel 2016) fino al mese in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo.

Dopo aver raggiunto tale età si può continuare a lavorare e la pensione di Social Security non verrà ridotta, indipendentemente da quanto si guadagna.

Per ulteriori informazioni su come l'attività lavorativa influisce sulla pensione, leggere il documento *How Work Affects Your Benefits* - Come l'attività lavorativa influisce sulla pensione (Pubblicazione No. 05-10069).

**NOTA:** Per chi lavora e riceve pensione per invalidità o Supplemental Social Security Income vigono regole diverse. Queste persone devono denunciare tutti i loro redditi da lavoro a Social Security indipendentemente dall'importo.

## Pensione per coniugi superstiti

Chi percepisce pensione di reversibilità, può passare alla pensione di anzianità già dai 62 anni, se tale pensione è superiore all'importo percepito per il reddito del coniuge defunto. In molti casi è possibile cominciare a percepire una pensione ridotta e poi passare a quella a valore pieno quando si raggiunge l'età del pensionamento completo. Le regole sono complesse e variano secondo la situazione: si consiglia perciò di rivolgersi ad un rappresentante di Social Security per sapere quali sono le opzioni disponibili.

Per ulteriori informazioni sulle pensioni di anzianità chiedere la pubblicazione *Pensione (Retirement Benefits)* (Pubblicazione N. 05-10035).

## Pensione di invalidità

Chi non può lavorare per una condizione fisica o mentale che si prevede duri almeno un anno o che può avere esito letale, può avere diritto alla pensione di invalidità.

Le regole per la pensione di invalidità sono diverse da quelle previste da molti piani privati o enti pubblici. Avere diritto alla pensione di invalidità di altri enti o programmi non comporta necessariamente avere diritto agli stessi da parte di Social Security. Anche un certificato medico in cui si afferma che la persona è disabile non implica il riconoscimento automatico del diritto alla pensione d'invalidità. Per altre informazioni sulla pensione d'invalidità, richiedere una copia di *Disability Benefits - Pensione di invalidità* (Pubblicazione n. 05-10029). È possibile fare domanda di pensione d'invalidità sul nostro sito all'indirizzo **[www.socialsecurity.gov/applyfordisability](http://www.socialsecurity.gov/applyfordisability)**.

Prestazioni per invalidità possono essere erogate tramite il programma SSI (Supplemental Security Income: reddito previdenziale supplementare) anche a chi è disabile, compresi i minori, se hanno un reddito basso e scarse risorse economiche.

Per altre informazioni sul programma SSI si consiglia di contattare Social Security e richiedere una copia di Supplemental Security Income (SSI) - *Reddito Supplementare di Social Security* (Pubblicazione n. 05-11000).

Chi è colpito da invalidità deve inoltrare richiesta per la pensione d'invalidità appena possibile, in quanto sono necessari generalmente diversi mesi per l'espletamento della pratica. Il procedimento potrebbe essere più rapido se al momento di presentare la domanda si hanno le seguenti informazioni:

- Cartelle cliniche e altra documentazione medica rilasciata da medici, terapeuti, ospedali, studi medici e assistenti sociali;
- Risultati di test di laboratorio e altre analisi;
- Nomi, indirizzi, numeri di telefono e di fax di medici, ambulatori e ospedali;
- Nomi dei farmaci assunti; e
- Nome dei datori di lavoro e mansioni lavorative degli ultimi 15 anni.

## **Le pensioni possono essere soggette a imposte sui redditi**

In alcuni casi le pensioni di Social Security sono soggette ad imposizione fiscale. Circa il 40 per cento dei pensionati paga imposte sulla pensione.

Si devono pagare imposte sulla pensione se si presenta la dichiarazione dei redditi federale come "Persona singola" e il reddito totale supera \$ 25.000. Se si presenta una dichiarazione congiunta, le imposte si pagano se il reddito totale supera il \$ 32.000. Per altre informazioni telefonare al numero verde dell'Internal Revenue Service (Ufficio del Fisco), **1-800-829-3676**.

## **Prestazioni per il nucleo familiare**

Quando si inizia a ricevere la pensione di anzianità o invalidità, altri membri del nucleo familiare possono avere diritto a pagamenti. Ad esempio, potrebbe avere diritto il coniuge se:

- ha compiuto almeno 62 anni; o

- si prende cura di un figlio del pensionato che abbia meno di 16 anni o abbia diritto alla pensione di Social Security, indipendentemente dall'età del coniuge.

La pensione può anche essere versata ai figli minori non coniugati se:

- hanno meno di 18 anni;
- hanno tra 18 e 19 anni, ma sono studenti a tempo pieno in una scuola; o
- hanno compiuto 18 anni e sono gravemente disabili (la invalidità deve aver avuto inizio prima dei 22 anni di età).

Se si diventa genitori (anche adottivi) dopo aver iniziato a percepire la pensione, si deve informare Social Security in modo da stabilire se il minore ha diritto alla stessa.

## **Ammontare della pensione per i familiari**

Ogni familiare può avere diritto a una pensione pari fino alla metà della pensione per anzianità o invalidità del lavoratore. È previsto però un tetto all'importo totale erogabile a un singolo nucleo familiare. Tale tetto varia, ma in generale è intorno al 150-180 per cento della pensione cui ha diritto il lavoratore.

## **Divorziati**

In caso di divorzio, l'ex-coniuge potrebbe avere diritto alla pensione. In alcune situazioni, questi potrebbe ricevere la pensione anche se il lavoratore non la riceve. Per avere diritto un coniuge divorziato deve:

- Essere coniugato da almeno dieci anni;
- Essere divorziato da almeno due anni in casi in cui non è stata presentata domanda di prestazioni;
- Aver compiuto i 62 anni di età;
- Non essere coniugato;
- A seconda delle circostanze, non aver diritto o essere idoneo per la posizione di lavoro del coniuge che sia pari o superiore a metà dell'importo totale sulla propria posizione.

## Pensione per i superstiti

Al momento del decesso del lavoratore, i familiari possono avere diritto alla pensione per i superstiti in base ai suoi redditi di lavoro.

I membri del nucleo familiare che hanno diritto alla pensione sono il coniuge superstite che:

- abbia almeno 60 anni; oppure
- abbia almeno 50 anni e sia disabile; oppure
- si prende cura di un figlio del pensionato che abbia meno di 16 anni o sia disabile e abbia diritto alla pensione di Social Security, indipendentemente dall'età del coniuge.

Anche i figli possono aver diritto alle prestazioni se non sono coniugati e:

- hanno età inferiore ai 18 anni;
- hanno tra 18 e 19 anni, ma sono studenti a tempo pieno in una scuola elementare o secondaria; o
- hanno compiuto 18 anni e sono gravemente disabili (la invalidità deve aver avuto inizio prima di 22 anni di età).

Inoltre, anche i genitori possono percepire la pensione per i redditi di lavoro dell'assicurato, se sono a suo carico per almeno la metà del loro sostentamento.

## Pagamento al momento del decesso

Per i lavoratori con crediti sufficienti è previsto un pagamento una tantum di \$255 dopo il decesso. Questo importo può essere versato al coniuge o ai figli minorenni se esistono determinate condizioni.

## Divorziati con ex coniuge superstite

Per i divorziati, in caso di decesso l'ex coniuge potrebbe avere diritto ai sussidi per i familiari superstiti in base alla sua posizione lavorativa. L'ex coniuge deve soddisfare le seguenti condizioni:

- avere almeno 60 anni (o 50 se disabile) ed essere stato coniugato con il deceduto per almeno 10 anni; oppure
- a qualsiasi età, se si prende cura di un figlio che abbia diritto alla pensione in base ai suoi redditi di lavoro; e

- non aver diritto a una prestazione sulla base della propria posizione contributiva
- non abbia contratto nuovo matrimonio, salvo nel caso che ciò sia avvenuto dopo i 60 anni o dopo i 50 anni se disabile.

La pensione erogata ad un ex-coniuge non incide sugli importi della pensione per gli altri superstiti che ricevono prestazioni in base alla posizione contributiva del lavoratore.

**NOTA:** *se dopo il suo decesso l'ex coniuge contrae nuovo matrimonio dopo i 60 anni, può avere diritto alla pensione di Social Security secondo la posizione contributiva del nuovo coniuge o del precedente, a seconda di quale sia superiore.*

## Quanto riceveranno i vostri superstiti?

I familiari superstiti percepiscono una certa percentuale della pensione di Social Security, generalmente tra il 75 e il 100 percento ciascuno. È previsto però un tetto all'importo totale erogabile a un singolo nucleo familiare. Tale tetto varia, ma in generale è intorno al 150-180 percento della pensione cui ha diritto il lavoratore.

## Quando siete pronti per fare la domanda di pensione

Inoltare la domanda di pensione circa tre mesi prima della data a partire dalla quale si desidera iniziare a percepire le prestazioni. Chi non è ancora pronto a cessare l'attività lavorativa ma pensa di farlo a breve, può consultare il sito Internet di Social Security ed utilizzare lo strumento di pianificazione della pensione all'indirizzo **[www.socialsecurity.gov/retire](http://www.socialsecurity.gov/retire)**. Presentare la domanda per la pensione d'invalidità o per familiari superstiti, non appena se ne hanno i requisiti.

È possibile fare richiesta di prestazioni sul nostro sito all'indirizzo **[www.socialsecurity.gov/applyforbenefits](http://www.socialsecurity.gov/applyforbenefits)**.

È possibile ottenere una previsione delle prestazioni previdenziali in modo facile e veloce in base ai dati dei redditi rilevanti a fini previdenziali sul sito

**[www.socialsecurity.gov/estimator](http://www.socialsecurity.gov/estimator)**. È inoltre possibile calcolare più dettagliatamente le prestazioni sul sito **[www.socialsecurity.gov/planners](http://www.socialsecurity.gov/planners)**.

## Documenti necessari

Al momento di presentare la domanda di pensione, saranno richiesti alcuni documenti. I documenti necessari dipendono dal tipo di prestazioni che sono richieste. Fornire questi documenti tempestivamente accelera i tempi di erogazione della pensione. I documenti devono essere presentati in originale o in copia autenticata dall'ufficio rilasciante. Non si accettano fotocopie.

Si consiglia di non rimandare la presentazione della domanda perché non si hanno tutti i documenti richiesti. I nostri incaricati forniscono assistenza nell'ottenimento di tali documenti.

Segue un elenco di alcuni documenti che possono essere necessari per la richiesta di pensione di Social Security:

- tessera di Social Security (o un documento comprovante);
- certificato di nascita;
- certificato di nascita dei figli e numeri di Social Security (se la richiesta li riguarda);
- prova della cittadinanza statunitense o di entrata legale negli Stati Uniti se il richiedente (o un figlio) non è nato negli Stati Uniti;
- certificato di nascita e numero di Social Security del coniuge se questi presenta la domanda di pensione sulla base dei suoi redditi di lavoro;
- certificato di matrimonio (se si presenta la domanda in base ai redditi del coniuge o se il coniuge presenta domanda in base ai redditi del lavoratore);
- documenti di congedo militare se il richiedente ha prestato servizio militare; e
- ultimo modulo W-2 o la dichiarazione dei redditi, se lavoratore autonomo.

Ai richiedenti verranno indicati gli altri documenti necessari.

## Pagamento della pensione

La pensione di Social Security viene versata elettronicamente. Uno dei modi per ricevere le prestazioni monetarie è tramite versamento diretto al proprio conto corrente bancario. Questa è una modalità semplice, sicura e protetta per incassare la pensione. Accertarsi di avere con se un libretto degli assegni o l'estratto conto della banca al momento della richiesta. Tali informazioni sono necessarie unitamente alle coordinate bancarie per assicurarsi che ogni mese la pensione venga versata nel conto corretto.

Se non si dispone di un conto corrente bancario o si preferisce ricevere la pensione su una carta bancomat prepagata, è possibile iscriversi al programma di emissione della carta Direct Express®. Con Direct Express® i versamenti vengono effettuati direttamente sul conto della carta. Un'altra opzione per il pagamento che si può prendere in considerazione è un conto di trasferimento elettronico. Questo conto a basso costo garantito dal governo federale è sicuro e conveniente, come tutti i pagamenti automatici.

### Il programma Supplemental Security Income (SSI)

Per chi percepisce i sussidi Social Security e ha reddito e risorse limitate, il programma SSI potrebbe costituire un aiuto. Il programma SSI è finanziato dalle imposte generali, non dai contributi di Social Security.

Il programma SSI eroga un importo mensile a chi ha almeno 65 anni ed è non vedente o disabile. Parte del reddito e delle risorse non viene considerato ai fini della determinazione dei requisiti per il SSI. Ad esempio, l'abitazione e l'automobile generalmente non sono contate come risorse.

Rivolgersi a Social Security per altre informazioni o per inoltrare domanda di SSI.

## Diritto di riesame

Chi non è d'accordo con una decisione presa sulla sua domanda di prestazioni previdenziali, può presentare appello. Le azioni possibili per il richiedente in questo caso sono evidenziate nell'opuscolo *The appeals process* - Il Processo del Ricorso (Pubblicazione n. 05-10041).

Il richiedente può gestire il proprio ricorso usufruendo dell'aiuto gratuito di Social Security o di altra persona qualificata di sua scelta. Siamo in grado di fornire informazioni sulle organizzazioni che possono aiutare il richiedente a trovare un rappresentante. Per maggiori informazioni su come selezionare un rappresentante leggere l'opuscolo *Your Right to Representation* - Il suo diritto alla rappresentanza (Pubblicazione N. 05-10075).

## Il mio conto Social Security Online

Si può predisporre facilmente online un account personale, **my Social Security** account per verificare il proprio *Estratto conto di Social Security*, controllare i propri redditi e vedere la pensione prevista. Potete anche usare l'account online **my Social Security** per richiedere una tessera con il numero di Social Security sostitutiva (disponibile in alcuni stati e nel District of Columbia). Quanti già ricevono prestazioni possono anche:

- ricevere la lettera di verifica di prestazioni;
- cambiare indirizzo e numero di telefono;
- richiedere la sostituzione della propria tessera Medicare;
- richiedere un modulo SSA-1099 o SSA-1042S per il periodo fiscale, ovvero
- avviare o cambiare il deposito diretto.

Si può creare un account **my Social Security** se si hanno compiuto 18 anni di età, si è in possesso di un numero di Social Security, di un indirizzo di posta elettronica valido e un indirizzo postale negli USA. Per creare il conto visitare il sito **[www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount)**. È necessario fornire alcune informazioni personali per verificare l'identità e scegliere il nome utente e la password.

## Medicare

Medicare è il programma base d'assicurazione sanitaria degli Stati Uniti per chi ha almeno 65 anni di età e per molte persone disabili.

Non si deve confondere Medicare con Medicaid. Medicaid è un programma d'assistenza sanitaria per persone con reddito basso e risorse economiche limitate. Gli uffici della sanità e servizi umani o le agenzie dei servizi sociali degli stati gestiscono Medicaid. Alcune persone hanno diritto a uno solo, mentre altri sono in possesso dei requisiti per Medicare e Medicaid.

### Medicare ha quattro parti

- Assicurazione ospedaliera (Parte A) che contribuisce alle spese di ricovero ospedaliero o alcuni servizi sanitari a lungo termine.
- Assicurazione medica (Parte B) che contribuisce al pagamento delle parcelle dei medici, delle cure ospedaliere ambulatoriali e di altri servizi medici.
- Piani di Medicare Advantage (Parte C) sono disponibili in molte aree. Chi abbia Medicare Parte A e Parte B può scegliere di usufruire di tutte le prestazioni sanitarie cui abbia diritto tramite una assicurazione privata approvata da Medicare.
- Copertura di farmaci con ricetta medica (Parte D) che contribuisce al pagamento dei costi per i farmaci dietro ricetta medica.

### Requisiti per l'assicurazione ospedaliera (Parte A)

La maggior parte delle persone ha diritto all'assicurazione ospedaliera al compimento dei 65 anni di età. Ne ha diritto automaticamente chi ha i requisiti per la pensione di Social Security o pensione Railroad Retirement. Si può anche aver diritto per la posizione lavorativa del coniuge (anche se divorziato). In altri casi ancora, se ne ha il diritto in quanto dipendenti governativi che non usufruiscono di Social Security e che abbiano versato i contributi Medicare.

Ha diritto all'assicurazione ospedaliera chi ha percepito prestazioni di Social Security per disabilità per 24 mesi.

Se il richiedente delle prestazioni per disabilità è affetto da sclerosi laterale amiotrofica (malattia di Lou Gehrig), non deve attendere 24 mesi prima di avere diritto all'assicurazione ospedaliera.

Anche chi soffre d'insufficienza renale permanente che richiede la dialisi di mantenimento o il trapianto di rene ha diritto a Parte A se ha lavorato per un periodo sufficiente o se è coniuge o figlio di un lavoratore avente diritto.

Se non si soddisfano questi requisiti, si può essere in grado di ottenere l'assicurazione ospedaliera Medicare versando un premio mensile. Per ulteriori informazioni, si può chiamare il nostro numero verde o visitare il nostro sito web.

Alcune persone che sono state esposte a rischi ambientali alla salute hanno diritto a Parte A e possono partecipare a Parte B e Parte D. Queste persone hanno una malattia collegata all'amianto e sono state presenti per almeno sei mesi nella conta di Lincoln, Montana almeno dieci anni prima della diagnosi.

## **Requisiti per l'assicurazione medica (Parte B)**

Quasi tutti coloro che hanno diritto all'assicurazione ospedaliera possono usufruire dell'assicurazione medica. Il programma Parte B, è facoltativo e non è gratuito. Nel 2016 il premio standard da pagare era pari a \$121,80. In caso di redditi elevati il premio può essere superiore.

## **Chi ha diritto a piani Medicare Parte C?**

Chi usufruisce di Medicare (Parte A) e di Medicare (Parte B), può registrarsi a uno dei piani Medicare Advantage. Medicare Advantage comprende i seguenti piani:

- Piani d'assistenza gestita Medicare
- Piani per operatori convenzionati Medicare (Preferred Provider Organization, PPO)
- Piani per prestazioni private a pagamento (fee-for-service) Medicare
- Piani per assistenza specialistica Medicare

Oltre al premio per la assicurazione Medicare Parte B, è possibile che per le prestazioni aggiuntive del piano Medicare Advantage si debba versare un ulteriore premio mensile.

## Chi ha diritto a piani Medicare Parte D?

Chi usufruisca di Medicare Parte A o Parte B ha diritto alla assicurazione per pagamento medicinali. Medicare Parte D è facoltativa, e comporta il versamento di un ulteriore premio mensile. In caso di redditi elevati il premio può essere superiore. In molti ottengono la copertura di Parte D tramite un piano Medicare Advantage.

### Quando fare domanda

Se non si stanno già percependo prestazioni, contattare Social Security circa tre mesi prima di compiere 65 anni e registrarsi a Medicare. Bisogna registrarsi a Medicare anche se non si prevede di andare in pensione a 65 anni.

Se si sta già percependo un assegno di Social Security o la Pensione Railroad retirement, vi contatteremo alcuni mesi prima che abbiate diritto a Medicare e vi manderemo delle informazioni. Quanti vivono in uno dei cinquanta stati degli Stati Uniti, a Washington D.C., nelle Isole Marianna del Nord, a Guam, nelle Samoa Americane o nelle Isole Vergini americane, saranno automaticamente registrati a Medicare Parte A e B. Dato che però si paga un premio per la copertura di Parte A, si può scegliere di rifiutarla.

Non si viene mai automaticamente registrati nel piano di pagamento medicinali di Medicare (Parte D). Parte D è facoltativa e bisogna sceglierla. Per le ultime informazioni su Medicare, visitare il sito web o chiamare il numero verde indicato di seguito.

Medicare

Sito web: [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

Numero verde: 1-800-MEDICARE

(1-800-633-4227)

Numero TTY: 1-877-486-2048

**NOTE:** Se non ci si registra a Parte B e Parte D al momento in cui si diviene aventi diritto, può essere imposta una sanzione per registrazione tardiva fino a quando si hanno le coperture di Parte B e Parte D. Si può anche dover attendere per essere iscritti cosa che ritarda la copertura.

I residenti di Portorico o in stati esteri non ricevono automaticamente l'assicurazione "Parte B". Questa prestazione deve essere richiesta. Per ulteriori informazioni leggere l'opuscolo Medicare (Pubblicazione N. 05-10043).

## **Contributo "Extra Help" per i costi dei farmaci dietro ricetta**

Chi ha reddito e risorse limitate può avere diritto ad aiuto sui costi dei farmaci con prescrizione compresi nel Medicare Parte D. La funzione di Social Security è di aiutare a capire chi ha diritto e svolgere la pratica per la domanda di contributo. Per verificare se si ha diritto o per fare domanda, chiamare il numero verde di Social Security o visitare il nostro sito web.

## **Aiuto per altri costi di Medicare**

Per chi ha un reddito basso e scarse risorse, lo stato di residenza in alcuni casi provvede al pagamento dei premi Medicare e, in determinate circostanze, della quota di franchigia, co-assicurazione e altre spese mediche vive.

Solo lo stato di residenza può stabilire se una persona ha diritto alle prestazioni erogate da questo programma. Se pensate di averne diritto, contattare il più vicino ufficio di Medicaid, servizi sociali o servizi sanitari o anagrafici. Visitare il sito [www.medicare.gov/contacts](http://www.medicare.gov/contacts) o chiamare il numero **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY: 1-877-486-2048)** per ottenere il loro numero di telefono.

## **Qualche dato riassuntivo su Social Security**

### **I contributi di Social Security per il 2016**

- Il lavoratore versa il 6,2 per cento e il datore di lavoro versa il 6,2 per cento.

- I lavoratori autonomi pagano il 12,4 per cento.
- Non si versano contributi per redditi superiori a \$ 118.500.

## **I contributi Medicare per il 2016**

- Il lavoratore e il datore di lavoro pagano ciascuno l'1,45%.
- I lavoratori autonomi pagano il 2,9 per cento.
- I contributi per Medicare si versano su tutti i redditi senza alcun limite.
- Vi sono contributi addizionali per lavoratori con redditi oltre un certo livello.

## **Crediti di lavoro per il 2016**

- Per ogni \$ 1,260 di reddito, il lavoratore matura un credito di Social Security, fino ad un massimo di quattro l'anno.
- Per la maggior parte dei lavoratori sono necessari 40 crediti per avere diritto alla pensione.
- Ai lavoratori più giovani occorre un numero di crediti inferiore per avere diritto a prestazioni in caso d'invalidità e perché i loro familiari possano avere diritto alle prestazioni per i superstiti

## **Importo mensile medio della pensione Social Security**

- Pensionato: \$1,340
- Coppia di pensionati: \$2,210
- Lavoratore disabile: \$1,166
- Lavoratore disabile coniugato con prole: \$1,984
- Coniuge superstite: \$1,285
- Coniuge superstite giovane con due figli: \$2,647

## **Importi dell'assegno mensile SSI per il 2016**

(escluse eventuali integrazioni dello stato di residenza)

- \$733 per una persona singola
- \$ 1.100 per una coppia



[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-100024- IT  
Understanding the Benefits2016 (Italian)  
March 2016

*Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Prodotto e pubblicato a spese dei contribuenti statunitensi*